



مزاولة نشاط البيع في كاليفورنيا ([Making Sales in California](#))

مقدمة عن مجلس المساواة بولاية كاليفورنيا

يرحب بكم مجلس المساواة بولاية كاليفورنيا وبعملكم الجديد. تتمتع ولايتنا بتاريخ حافل برواد الأعمال والمشاريع التجارية المزدهرة ونتمنى لكم نجاحا مماثلا. هذه فكرة عامة موجزة عن بعض المتطلبات القانونية التي تنطبق على أي شخص يزاول نشاط البيع في كاليفورنيا. رجاء الأخذ في الاعتبار أن قوانين العمل بالولاية وقوانين الضرائب متراكبة ولا تعد هذه النشرة دليلا شاملا. وأن موظفينا على أتم الاستعداد للإجابة على أية أسئلة إضافية لديك متعلقة بالضرائب. ويتحدث العديد منهم لغات غير الإنجليزية، وعند الطلب المسبق سنبدل قسارى جهدا لتوفير شخص يتحدث لغتك لمساعدتك.

تصريح البيع في ولاية كاليفورنيا

يمكنك [تصريح البيع](#) بولاية كاليفورنيا من بيع منتجات بالجملة أو بالتجزئة واستصدار شهادة إعادة البيع للموردين (انظر "الفرق بين تصريح البيع وشهادة إعادة البيع"). ستحصل على تصريح البيع عند تسجيلك مع مجلس المساواة. عامة، يجب أن تكون مسجلا لكي تتمكن من بدء نشاط تقوم فيه ببيع أو استئجار البضائع أو السيارات أو أي ممتلكات مادية شخصية في كاليفورنيا ولو كان ذلك العمل بصفة مؤقتة. (تصدر التصاريح المؤقتة للبائعين الذين لن يستمر نشاطهم في البيع أكثر من 30 يوما، مثل بائعي أشجار الكريسماس أو تجار معارض الحرف). رجاء مراعاة أن تصريح البيع بكاليفورنيا لا يضمن لكم أية حقوق أو امتيازات أو كيانات أخرى في ظل القوانين المحلية أو قوانين الولاية أو القوانين الفيدرالية.

الفرق بين تصريح البيع وشهادة إعادة البيع

على الرغم من أن العديد من الأشخاص يخلطون بين تصريح البيع وشهادة إعادة البيع إلا أنهما مختلفين عن بعضهما. يصدر تصريح البيع من خلال وكالتنا ويمكنك من بدء نشاط تجاري في كاليفورنيا بمجرد حصولك على تصريح البيع، يمكنك استصدار شهادة إعادة البيع للموردين لشراء المنتجات التي ستقوم ببيعها أثناء عملياتك التجارية. أما استصدار شهادة إعادة البيع فيمكنك من شراء هذه المنتجات دون دفع ضرائب للبائع. لا يعد تصريح البيع بمثابة تصريح شراء. سيظل عليك سداد الضرائب على جميع المنتجات التي تستخدمها لأغراض غير البيع في عملك (مثل تجهيزات المكتب).

التقدم بالطلب للحصول على تصريح البيع

يمكنك الحصول على طلب التقدم للحصول على تصريح البيع بتنزيله من [موقعنا الإلكتروني](#) أو بالاتصال بقسم معلومات دافعي الضرائب على الرقم 800-400-7115 أو بزيارة [المكتب المحلي](#) الأقرب إليك أو عبر البريد. إذا تقدمت بالطلب عبر البريد، فقد يتمكن المكتب المحلي من استصدار تصريحك في اليوم ذاته. رجاء التأكد من استكمال طلب التقدم بأكمله، وتوقيعه وإرساله لنا عبر البريد مع إرفاق صور أي مستندات مطلوبة.

لاستكمال طلب إلتحاقك، ستحتاج لتقديم معلومات عن عملك، بما فيها تفاصيل حسابك البنكي والدخل التقديري. إذا كنت قد اشتريت عملك، فستحتاج إلى تقديم اسم المالك السابق ورقم تصريح البيع الخاص به. للتأكد من أنه ليس عليك دفع أية ضريبة على مبيعات أو ضرائب من نشاط المالك السابق، يجب أن تطلب شهادة مخالصة ضريبية منا قبل شراء عملك. ولا يوجد أية تكاليف تحصل مقابل استخراج تصريح البيع. وعلى الرغم من ذلك، قد نطلب منك تأمين ابتدائي وفقا لطبيعة نشاط عملك وحسب المبيعات المتوقعة الخاضعة للضرائب.

واجبات حاملي تصريح البيع

عندما تحصل على تصريح البيع يجب عليك :

- أن تتعلم جيدا كيفية التطبيق السليم لقانون ضريبة المبيعات والاستخدام في عملياتك التجارية.
- أن تحتفظ بسجلات صالحة والتي تفند جميع مبيعاتك ومشترياتك (انظر بند "حفظ السجلات").
- أن تحتفظ عائدات ضريبة المبيعات والاستخدام بصفة دورية لدى مجلس المساواة. سيقوم مجلس المساواة بتحديد دورة سدادك وسيرشدك عما إذا كنت ستحفظ عائداتك بصفة شهرية أو ربع سنوية أو سنوية.
- أن تسدد أي ضرائب مبيعات أو استخدام مستحقة على مبيعاتك أو مشترياتك. (ملحوظة: أثناء القيام بعملية بيع، يمكنك تحصيل من عميلك مبلغ مساوي للضريبة التي ستحسب عليك من عملية البيع هذه. وذلك يعرف عادة بضريبة المبيعات على الفاتورة أو إيصال الشراء.)

حفظ السجلات

يجب أن تحتفظ السجلات اللازمة لتحديد ذمتك الضريبية الصحيحة بموجب قانون الضرائب للمبيعات والاستخدام مثل:

- دفاتر الحساب التي تجمل دخلك ومصاريفك (مثل دفتر الأستاذ ودفاتر الحسابات اليومية). يمكن تخزين هذه المعلومات على الحاسوب.
- مستندات القيد الأصلية (مثل كشف الحساب والإيصال والفاتورة وأمر العمل والعقود أو أية مستندات أخرى) التي تتوافق مع عمليات القيد المسجلة في دفاتر حساباتك.
- المستندات وجداول العمل المستخدمة لإعداد عائدات الضرائب الخاصة بك.
- أي شهادات إعادة بيع قبلتها من عملائك.

يجب أن يظهر التالي في سجلاتك :

- إجمالي الإيراد من دخل عملك بأكمله شاملا مبيعات وإيجار البضائع بما فيه الدخل الذي قد تعتبره معفيا من الضرائب.
- جميع الخصومات التي تقر بها في عائدات الضرائب الخاصة بك.
- إجمالي سعر شراء جميع المنتجات التي قد اشتريتها بهدف بيعها أو تأجيرها أو حتى من أجل استخدام الخاص.

عامه، يجب أن تحتفظ بسجلات ضريبة المبيعات والاستخدام لمدة لا تقل عن أربع سنوات.

متطلبات إضافية لعملك الخاص

بالإضافة إلى تسجيل تصريح البيع، ستحتاج إلى التسجيل من أجل برامج أخرى لتحصيل الرسوم والضرائب تقوم بإدارتها (مثل برنامج رسوم إطارات كاليفورنيا أو رسوم تدوير مخلفات الكهرباء أو برنامج رخصة التبغ والسجائر). وقد تحتاج أيضا للحصول على رخص أو تصاريح أو مستندات أخرى لمزاولة عملك الخاص. تعد الغرف التجارية ومنظمات التنمية الاقتصادية ومنظمات الأعمال مصادر جيدة للمعلومات. ويمكن تلقي المساعدة عادة من قطاع تراخيص العمل بمدينتك أو مقاطعتك أو [اتصل بنا](#) لمساعدتك.

الدفاع عن حقوق دافعي الضرائب

بصفتك دافع ضرائب بولاية كاليفورنيا، فإنك تتمتع بالعديد من الحقوق، مثل حق السرية وحق العدالة في المعاملة وحق الطعن وطلب الاستئناف في القرارات التي نتخذها بخصوص عملك. وإذا تعاسرت في حل مشكلة مع أي من موظفي مجلس المساواة أو إذا كنت تود معرفة المزيد عن حقوقك في ظل أي من برنامج الضرائب أو تحصيل الرسوم التي يديرها مجلس المساواة، يمكنك الاتصال [بمكتب الدفاع عن حقوق دافعي الضرائب](#) على الرقم المجاني 888-324-2798.

لمزيد من المعلومات

إذا كنت بحاجة إلى مساعدة مترجم فوري، رجاء الاتصال [بمكتب مجلس المساواة في الحي](#) الأقرب إليك. ولن ندخر جهداً لتوفير موظف من مجلس المساواة يتحدث لغتك. وبالطبع يمكنك إحضار مترجمك الخاص إذا كنت تفضل ذلك. وعلى أي حال، سنبدل قسارى جهدنا للتواصل معكم بوضوح. إذا كان لديكم أي اقتراحات حول ما يمكن عمله لتحسين خدماتنا، رجاء عرضها علينا.

ملحوظة: إن هذا ملخص للقانون واللوائح المطبقة السارية أثناء تحريره. وقد يكون طراً تعديلات على القانون أو اللوائح منذ ذلك الوقت. إذا ما وجد تعارض بين النص والقانون، سيتم اتخاذ القرارات وفقاً للقانون. بعض من هذه الروابط وسوف يأخذك إلى صفحة معلومات مكتوبة باللغة |